

**DISEÑO ORIGINAL
PRODUCTO PATENTADO**

**ORIGINAL DESIGN
PATENTED PRODUCT**

Desarrollo de producto / **Product development:**

IDEILAN DISEÑO S.L.
ESB95146460
Estartetxe 5
48940 Leioa - Vizcaya – Spain
www.ideilan.com

Para más información / **For more information:**
www.kguardbag.com / info@kguard.es

KGUARD SoftCube

SAFE & DRY

**INSTRUCCIONES DE USO
POR FAVOR LEER ANTES DE USAR**

IMPORTANTE:

Para un uso y cuidado óptimo del contenido se recomienda utilizar el producto tal y como se recoge en las instrucciones.

**USER INSTRUCTIONS
PLEASE READ BEFORE USE**

IMPORTANT:

For optimal use and care of the content, it is recommended to follow these instructions before using.

GARANTÍA

Para activar tu garantía envía un correo con tus datos a info@kguard.es. La garantía cubre defectos de fabricación. El ticket de compra debe de conservarse para poder acogerse a la garantía. Los daños producidos por un uso incorrecto no están asegurados. Sigue las instrucciones y consejos de mantenimiento y utilización. Diseñado con criterios de Eco Diseño y Sostenibilidad.

WARRANTY

To activate your warranty send an e-mail with your data to info@kguard.es. Warranty covers manufacturing defects. Proof of purchase must be provided to claim under warranty. Damages for incorrect use are not covered under warranty. Follow the instructions and tips for maintenance and use. Designed following Eco Design and Sustainability guidelines.

MANTENIMIENTO Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Para garantizar que KGUARD SoftCube mantenga las prestaciones de forma óptima a lo largo del tiempo, se recomienda seguir las siguientes pautas:

1. Antes de cada uso comprobar el estado de la bolsa, mosquetones y su cremallera.
2. Tras el uso de KGUARD SoftCube, si ha estado en contacto con agua salada, acláralo con agua dulce.
3. Dejar secar al aire libre alejado de fuentes directas de calor.

MAINTENANCE AND USE TIP

To ensure that the KGUARD SoftCube maintains optimum performance over time, the following guidelines are recommended:

1. Before each use check the condition of the bag, strap holders and zipper.
2. After its use, if the KGUARD SoftCube has been in contact with salt water, rinse it with fresh water.
3. Allow to air dry away from direct heat sources.

MATERIALES Y CARACTERÍSTICAS

- TPU (Poliuretano Termoplástico): Ideal para ambientes húmedos y salinos. Resistente. Flexible.
- Separador zona húmeda y zona seca. Un bolsillo exterior impermeable. Dos bolsillos interiores para el invento o separadores de velcro. La correa de la bolsa es ajustable y personalizable
- Dimensiones: 45cm de diámetro y 30cm de altura con la bolsa cerrada / 40cm de altura con la bolsa abierta. Peso: 985 gramos. Capacidad: 63 litros.

MATERIALS AND FEATURES

- TPU (Thermoplastic Polyurethane): Ideal for humid and saline environments. Resistant. Flexible.
- Wet and dry area separator. One outer waterproof pocket. Two inner pockets for leash or Velcro separators. The strap of the bag is adjustable and customizable.
- Dimensions: 45cm diameter and 30cm height with the bag closed / 40cm height with the bag open. Weight: 985 grams. Capacity: 63 liters.

INSTRUCCIONES DE USO / USER INSTRUCTIONS



KGUARD SoftCube
SAFE & DRY



Para más información / For more
information:
www.kguardbag.com / info@kguard.es

1



Abre la bolsa y saca el separador de la zona húmeda/zona seca.
Open the bag and take out the wet zone/dry zone divider.

2



Colócate dentro para quitarte el traje o el bañador sin que éstos se ensucien

Get inside the SoftCube and take off your wetsuit or bathing suit without them getting dirty.

3



En el interior encontrarás dos bolsillos sin fondo para colocar el invento, escarpines...
Inside you will find two bottomless pockets inside to place the leash, booties...

4



Guarda primero los artículos húmedos dentro del SoftCube y luego coloca encima el separador de zona húmeda/zona seca. A continuación, introduce los artículos secos.

Store the wet items inside the SoftCube first, and then place the wet zone/dry zone divider on top. Afterwards, introduce the dry items.

5



Cierra la bolsa y elige cómo quieres transportar tu equipo. Las correas y los mosquetones te permiten hacer varias combinaciones para llevar tu equipo. Elige la que más te convenga (Bolso, canasta, cesta, mochila...).

Close the bag and choose how you want to carry your bag. The webbing and carabiners allow you to make various combinations to carry your equipment. Choose the one that best suits you (handbag, purse, basket, backpack...).

KGUARD

SAFE & DRY

FR	DE	IT
CONCEPTION ORIGINALE	ORIGINALDESIGN	DESIGN ORIGINALE
PRODUIT BREVETÉ	PATENTIERTES PRODUKT	PRODOTTO BREVETTATO
MODE D'EMPLOI	GEBRAUCHSANLEITUNG	ISTRUZIONI PER L'USO
À LIRE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT	BITTE VOR GEBRAUCH LESEN	LEGGERE PRIMA DELL'USO
IMPORTANT	WICHTIG:	IMPORTANTE:
<p>Pour une bonne utilisation et un entretien optimal du produit, veuillez suivre les recommandations ci-dessous.</p>	<p>Für eine optimale Nutzung und Pflege wird empfohlen, das Produkt entsprechend der Gebrauchsanleitung zu verwenden.</p>	<p>Per un uso e una cura ottimali del contenuto, si consiglia di utilizzare il prodotto come indicato nelle istruzioni.</p>
GARANTIE	GARANTIE	GARANZIA
<p>Pour activer votre garantie, envoyez un courriel avec vos données à info@kguard.es. La garantie couvre tous les vices de fabrication. Conservez le ticket d'achat pour bénéficier de la garantie. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas sûr de le fermer correctement. Les dommages dus à une mauvaise fermeture ne sont pas couverts. Suivez les instructions et les conseils d'entretien et d'utilisation.</p>	<p>Senden Sie eine E-Mail mit Ihren Daten an info@kguard.es., um die Garantie zu aktivieren. Die Garantie deckt Herstellungsfehler. Bewahren Sie den Einkaufsbon auf, um die Garantie in Anspruch nehmen zu können. Benutzen Sie KGUARD nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Beutel korrekt geschlossen ist. Die Schäden, die durch falsches Schließen entstehen, sind nicht gedeckt. Befolgen Sie die Anweisungen und Pflege- und Gebrauchshinweise.</p>	<p>Per attivare la garanzia, inviare un'e-mail con le tue informazioni a info@kguard.es. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione. Lo scontrino d'acquisto deve essere conservato per poter beneficiare della garanzia. Non utilizzarlo se non si è sicuri di chiuderlo correttamente. I danni causati da una chiusura errata non sono coperti dalla garanzia. Seguire le istruzioni e i consigli per la manutenzione e l'uso.</p>
<p>Produit conçu selon des critères d'écodesign et de durabilité.</p>	<p>Nach Kriterien des Umweltschutzes und der Nachhaltigkeit entworfen.</p>	<p>Progettato con criteri di Eco Design e sostenibilità.</p>
MAINTENANCE ET CONSEILS D'USAGE	PFLERGE UND GEBRAUCHSHINWEISE	MANUTENZIONE E CONSIGLI D'USO
<p>Pour que le SoftCube KGUARD conserve des performances optimales au fil du temps, il convient de respecter les consignes suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant chaque utilisation, vérifier l'état du sac, des mousquetons et de la fermeture éclair. • Après utilisation, si le SoftCube KGUARD a été en contact avec de l'eau salée, le rincer à l'eau douce. • Sécher à l'air libre, loin de toute source de chaleur directe. 	<p>Um sicherzustellen, dass der KGUARD SoftCube seine optimale Leistung über einen längeren Zeitraum beibehält, sollten die folgenden Richtlinien befolgt werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Tasche, der Karabiner und des Reißverschlusses. • Wenn der KGUARD SoftCube nach dem Gebrauch mit Salzwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie ihn mit Süßwasser ab. • Lassen Sie ihn an der Luft trocknen, fern von direkten Wärmequellen. 	<p>Per garantire che il KGUARD SoftCube mantenga nel tempo prestazioni ottimali, è necessario seguire le seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni della borsa, dei moschettoni e della cerniera. • Dopo l'uso, se il KGUARD SoftCube è stato a contatto con acqua salata, sciacquarlo con acqua dolce. • Asciugare all'aria lontano da fonti di calore dirette.
MATIÈRES ET CARACTÉRISTIQUES	MATERIAL UND EIGENSCHAFTEN	MATERIALI E CARATTERISTICHE
<ul style="list-style-type: none"> • TPU (Thermoplastic Polyurethane) : Idéal pour les environnements humides et salins. Résistant. Flexible. • Séparateur de zones humides et sèches. Une poche extérieure étanche. Deux poches intérieures pour l'invention pour la laisse ou les séparateurs en velcro. La sangle du sac est réglable et personnalisable. • □ Dimensions : 45cm de diamètre et 30cm de hauteur avec le sac fermé / 40cm de hauteur avec le sac ouvert. • Poids : 985 grammes. • Capacité : 63 litres. 	<ul style="list-style-type: none"> • TPU (Thermoplastisches Polyurethan): Ideal für nasse und salzhaltige Umgebungen. Widerstandsfähig. Flexibel. • Separator für Nass- und Trockenbereich. Eine wasserdichte Außentasche. Zwei Innentaschen für Leine oder Klettverschluss-Teiler. Der Gurt der Tasche ist verstellbar und kann individuell angepasst werden. • Abmessungen: 45 cm Durchmesser und 30 cm Höhe mit geschlossener Tasche / 40 cm Höhe mit geöffneter Tasche. • Gewicht: 985 Gramm. • Fassungsvermögen: 63 Liter. 	<ul style="list-style-type: none"> • TPU (poliuretano termoplastico): ideale per ambienti umidi e salini. Resistente. Flessibile. • Separatore di aree umide e asciutte. Una tasca esterna impermeabile. Due tasche interne per guinzaglio o divisori in velcro. La tracolla della borsa è regolabile e personalizzabile. • Dimensioni: 45 cm di diametro e 30 cm di altezza a borsa chiusa / 40 cm di altezza a borsa aperta. • Peso: 985 grammi. • Capacità: 63 litri.

MODE D'EMPLOI	GEBRAUCHSANWEISUNG	ISTRUZIONI PER L'USO
<p>Le SoftCube KGUARD comprend</p> <p>1-Zipper 2-Mousquetons et sangle 3-Pochette extérieure étanche 4-Séparateur de zone sèche/humide 5-Pochettes intérieures</p> <p>(voir illustrations).</p>	<p>KGUARD SoftCube enthält:</p> <p>1-Reißverschluss 2-Karabiner und Gurtband 3-Wasserdichte Außentasche 4-Trocken-/Nassbereichstrenner 5-Innentaschen</p> <p>(siehe Abbildungen).</p>	<p>KGUARD SoftCube include:</p> <p>1-Chiavistello 2-Carabinieri e fettucce 3-Tasca esterna impermeabile 4-Separatore zona asciutta/zona umida 5-Tasche interne</p> <p>(vedi illustrazioni).</p>
<p>Ouvrez le sac et retirez le séparateur de zones sèches et humides.</p>	<p>Öffnen Sie die Tasche und nehmen Sie den Nass/Trocken-Trenner heraus.</p>	<p>Aprite la borsa e rimuovete il separatore per la zona umida/asciutta.</p>
<p>Glissez-vous à l'intérieur pour retirer votre combinaison ou votre maillot de bain sans les salir.</p>	<p>Schlüpfen Sie hinein, um Ihren Neoprenanzug oder Ihre Badehose auszuziehen, ohne sie schmutzig zu machen.</p>	<p>Scivolare all'interno per rimuovere la muta o il costume da bagno senza sporcarli.</p>
<p>A l'intérieur, vous trouverez deux poches sans fond pour votre laisse, vos chaussons...</p>	<p>Im Inneren finden Sie zwei bodenlose Taschen für Ihre Leine, Fußlinge...</p>	<p>All'interno troverete due tasche senza fondo per il guinzaglio, le scarpette...</p>
<p>Guarda primero los artículos húmedos dentro del SoftCube y luego coloca encima el separador de zona húmeda/zona seca. A continuación, introduce los artículos secos.</p>	<p>Legen Sie zuerst die nassen Gegenstände in den SoftCube, dann legen Sie den Nass-Trocken-Trenner darauf. Legen Sie dann die trockenen Gegenstände ein.</p>	<p>Inserite prima i capi bagnati nel SoftCube, poi posizionate il separatore bagnato/asciutto. Quindi inserire i capi asciutti.</p>
<p>Cierra la bolsa y elige cómo quieres transportar tu equipo. Las correas y los mosquetones te permiten hacer varias combinaciones para llevar tu equipo. Elige la que más te convenga (Bolso, canasta, cesta, mochila...).</p>	<p>Schließen Sie die Tasche und wählen Sie, wie Sie Ihre Ausrüstung tragen möchten. Mit den Riemen und Karabinern können Sie verschiedene Kombinationen für den Transport Ihrer Ausrüstung zusammenstellen. Wählen Sie diejenige, die Ihnen am besten passt (Tasche, Korb, Korb, Rucksack...).</p>	<p>Chiudete la borsa e scegliete come trasportare l'attrezzatura. Le cinghie e i moschettoni consentono di creare diverse combinazioni per il trasporto dell'attrezzatura. Scegliete quella più adatta a voi (borsa, cesto, cestino, zaino...).</p>

KGUARD

SAFE & DRY

NL	PL	SE
ORIGINEEL ONTWERP	ORYGINALNY PROJEKT	URSPRUNGLIG DESIGN
GEPATENTEERD PRODUCT	OPATENTOWANY PRODUKT	PATENTERAD PRODUKT
GEbruIKSAANWIJZING	INSTRUKCJA OBSŁUGI	BRUKSANVISNING
LEZEN VOOR GEBRUIK	NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM	LÄS FÖRE ANVÄNDNING
BELANGRIJK:	WAŻNE:	VIKTIGT:
Voor een optimaal gebruik en onderhoud van de inhoud wordt aanbevolen het product te gebruiken zoals in de instructies staat.	W celu optymalnego użytkowania i dbania o zawartość zaleca się używanie produktu zgodnie z instrukcją.	För optimal användning och skötsel av innehållet rekommenderas att produkten används på det sätt som anges i bruksanvisningen.
GARANTIE	GWARANCJA	GARANTI
Om je garantie te activeren stuur je een e-mail met je gegevens naar info@kguard.es. De garantie dekt fabricagefouten. De aankoopbon moet worden bewaard om gebruik te kunnen maken van de garantie. Gebruik het product niet als u niet zeker weet of u het correct sluit. Schade door onjuist sluiten is niet verzekerd. Volg de instructies en adviezen voor onderhoud en gebruik.	Aby aktywować gwarancję, wyślij wiadomość e-mail ze swoimi danymi na adres info@kguard.es. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne. Aby skorzystać z gwarancji, należy zachować dowód zakupu. Nie używaj urządzenia, jeśli nie masz pewności co do jego prawidłowego zamknięcia. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym zamknięciem nie są objęte ubezpieczeniem. Należy postępować zgodnie z instrukcjami i poradami dotyczącymi konserwacji i użytkowania.	För att aktivera din garanti skickar du ett e-postmeddelande med dina uppgifter till info@kguard.es. Garantin täcker tillverkningsfel. Inköpskvittot måste sparas för att garantin ska gälla. Använd den inte om du inte är säker på att du stängt den på rätt sätt. Skador som orsakas av felaktig stängning är inte försäkrade. Följ anvisningarna och råden om underhåll och användning.
Ontworpen volgens Eco Design en duurzaamheidscriteria.	Zaprojektowany zgodnie z kryteriami Eco Design i zrównoważonego rozwoju.	Utformad med kriterier för ekodesign och hållbarhet.
TIPS VOOR ONDERHOUD EN GEBRUIK	WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I UŻYTKOWANIA	TIPS FÖR UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING
Om ervoor te zorgen dat de KGUARD SoftCube na verloop van tijd optimaal blijft presteren, worden de volgende richtlijnen aanbevolen: <ul style="list-style-type: none">Controleer voor elk gebruik de toestand van de tas, de karabijnhaken en de ritssluiting.Spoel de KGUARD SoftCube na gebruik af met zoet water als deze in contact is geweest met zout water.Laat hem aan de lucht drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen.	Aby zapewnić, że KGUARD SoftCube zachowa optymalną wydajność przez długi czas, zaleca się przestrzeganie poniższych wskazówek: <ul style="list-style-type: none">Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan worka, karabinków i zamka błyskawicznego.Po użyciu, jeśli KGUARD SoftCube miał kontakt ze słoną wodą, należy przepłukać go słodką wodą.Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.	För att säkerställa att KGUARD SoftCube bibehåller sin optimala prestanda över tid bör följande riktlinjer följas: <ul style="list-style-type: none">Kontrollera före varje användning att väskan, karbinhakarna och dragkedjan är i gott skick.Om KGUARD SoftCube har varit i kontakt med saltvatten ska den sköljas med sötvatten efter användning.Lufttorka på avstånd från direkta värmekällor.
MATERIALEN EN KENMERKEN	MATERIAŁY I CHARAKTERYSTYKA	MATERIAL OCH EGENSKAPER
<ul style="list-style-type: none">TPU (Thermoplastic Polyurethane): Ideaal voor natte en zoute omgevingen. Bestand. Flexibel.Scheiding van natte en droge gebieden. Eén waterdichte buitenzak. Twee binnenzakken voor riem of klittenband. De riem van de tas is verstelbaar en aanpasbaar.Afmetingen: 45cm diameter en 30cm hoogte met zak gesloten / 40cm hoogte met zak open.Gewicht: 985 gram.Inhoud: 63 liter.	<ul style="list-style-type: none">TPU (termoplastyczny poliuretan): Idealny do środowisk mokrych i słonych. Odporny. Elastyczny.Separator obszarów mokrych i suchych. Jedna zewnętrzna wodoodporna kieszeń. Dwie wewnętrzne kieszenie na smycz lub przegrody na rzepy. Pasek torby jest regulowany i można go dostosować do własnych potrzeb.Wymiary: 45 cm średnicy i 30 cm wysokości przy zamkniętej torbie / 40 cm wysokości przy otwartej torbie.Waga: 985 gramów.Pojemność: 63 litry.	<ul style="list-style-type: none">TPU (termoplastisk polyuretan): Idealisk för våta och salta miljöer. Motståndskraftig. Flexibel.Separator för våta och torra områden. En vattentät ytterficka. Två innerfickor för koppel eller kardborreavdelare. Väskans rem är justerbar och anpassningsbar.Mått: 45 cm diameter och 30 cm höjd med stängd väska / 40 cm höjd med öppen väska.Vikt: 985 gram.Kapacitet: 63 liter.
GEbruIKSAANWIJZING	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
KGUARD SoftCube bevat:	KGUARD SoftCube zawiera:	KGUARD SoftCube inkluderar:

<p>1-rits 2-Karabijnhaken en riem 3-Waterdichte buitenzak 4-Droge/natte zone scheidert 5-binnenzakken</p> <p>(Zie illustraties).</p>	<p>1-Zipper 2-Karabinki i taśmy 3-Wodoodporna kieszeń zewnętrzna 4-Separator strefy suchej/mokrej. 5-Kieszenie wewnętrzne</p> <p>(patrz ilustracje).</p>	<p>1-Blixtlås 2-Karabinhakar och vävband 3-Vattentät ytterficka 4 Avskiljare för torrzon/våtzon 5-Inre fickor</p> <p>(Se illustrationer).</p>
<p>Open de zak en verwijder de scheiding nat/droog.</p>	<p>Otwórz torbę i wyjmij separator strefy mokrej/suchej.</p>	<p>Öppna väskan och ta bort våt/torrseparator.</p>
<p>Glijd naar binnen om je wetsuit of zwemkleding te verwijderen zonder dat ze vies worden.</p>	<p>Wsuń do środka, aby zdjąć piankę lub kostium kąpielowy bez ich zabrudzenia.</p>	<p>Ta av dig våtdräkten eller baddräkten utan att smutsa ner dem.</p>
<p>Binnenin vind je twee bodemloze zakken voor je riem, laarsjes...</p>	<p>Wewnątrz znajdują się dwie kieszenie bez dna na smycz, buty...</p>	<p>Inuti hittar du två bottenlösa fickor för koppel, trossor...</p>
<p>Leg de natte spullen eerst in de SoftCube en leg dan de nat/droog-scheider erop. Leg vervolgens de droge spullen erin.</p>	<p>Najpierw włóż mokre rzeczy do SoftCube, a następnie umieść na wierzchu separator mokrych/suchych rzeczy. Następnie włóż suche rzeczy.</p>	<p>Lägg först de våta sakerna i SoftCube och placera sedan våt-/torrseparatorn ovanpå. Lägg sedan i de torra sakerna.</p>
<p>Sluit de tas en kies hoe je je uitrusting wilt dragen. Met de riemen en karabijnhaken kun je verschillende combinaties maken om je uitrusting te dragen. Kies degene die het beste bij je past (tas, mand, mand, rugzak...).</p>	<p>Zamknij torbę i wybierz sposób przenoszenia sprzętu. Paski i karabińczyki umożliwiają tworzenie różnych kombinacji do przenoszenia sprzętu. Wybierz tę, która najbardziej Ci odpowiada (torba, kosz, koszyk, plecak...).</p>	<p>Stäng väskan och välj hur du vill bära din utrustning. Med remmarna och karbinhakarna kan du göra olika kombinationer för att bära din utrustning. Välj den som passar dig bäst (väska, korg, korg, ryggsäck...).</p>

KGUARD

SAFE & DRY

PT	BR	CZ
CONCEPÇÃO ORIGINAL	PROJETO ORIGINAL	ORIGINALNÍ DESIGN
PRODUTO PATENTEADO	PRODUTO PATENTEADO	PATENTOVANÝ VÝROBEK
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	INSTRUÇÕES DE USO	NÁVOD K POUŽITÍ
LER ANTES DE UTILIZAR	LEIA ANTES DE USAR	PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE
IMPORTANTE:	IMPORTANTE:	DŮLEŽITÉ:
Para uma utilização e conservação óptimas do conteúdo, recomenda-se a utilização do produto tal como indicado nas instruções.	Para otimizar o uso e o cuidado com o conteúdo, recomenda-se usar o produto conforme indicado nas instruções.	Pro optimální použití a péči o obsah se doporučuje používat výrobek tak, jak je uvedeno v návodu.
GARANTIA	GARANTIA	ZÁRUKA
Para activar a sua garantia, envie um e-mail com os seus dados para info@kguard.es . A garantia cobre os defeitos de fabrico. O recibo de compra deve ser conservado para poder beneficiar da garantia. Não o utilize se não tiver a certeza de o fechar correctamente. Os danos causados por um fecho incorrecto não estão cobertos pelo seguro. Siga as instruções e conselhos de manutenção e utilização.	Para ativar sua garantia, envie um e-mail com seus dados para info@kguard.es . A garantia cobre defeitos de fabricação. O recibo de compra deve ser guardado para que você possa se beneficiar da garantia. Não use o produto se não tiver certeza de que está fechando-o corretamente. Os danos causados pelo fechamento incorreto não estão cobertos pelo seguro. Siga as instruções e orientações de manutenção e uso.	Pro aktivaci záruky zašlete e-mail s vašimi údaji na adresu info@kguard.es . Záruka se vztahuje na výrobní vady. Pro uplatnění záruky je nutné uschovat doklad o koupi. Nepoužívejte jej, pokud si nejste jisti správným uzavřením. Poškození způsobené nesprávným uzavřením není pojištěno. Dodržujte pokyny a rady pro údržbu a používání.
Concebido com critérios de Eco Design e Sustentabilidade.	Projetado com critérios de design ecológico e sustentabilidade.	Navrženo s ohledem na kritéria ekologického designu a udržitelnosti.
CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO	RECOMENDAÇÕES DE MANUTENÇÃO E USO	RADY PRO ÚDRŽBU A POUŽÍVÁNÍ
Para garantir que o KGUARD SoftCube mantém um óptimo desempenho ao longo do tempo, recomendamos-se as seguintes directrizes: <ul style="list-style-type: none">• Antes de cada utilização, verificar o estado do saco, dos mosquetões e do fecho.• Após a utilização, se o KGUARD SoftCube tiver estado em contacto com água salgada, lave-o com água doce.• Secar ao ar livre, longe de fontes de calor directas.	Para garantir que o KGUARD SoftCube mantenha o desempenho ideal ao longo do tempo, recomendamos as seguintes directrizes: <ul style="list-style-type: none">• Antes de cada uso, verifique as condições da bolsa, dos mosquetões e do zíper.• Após o uso, se o KGUARD SoftCube tiver entrado em contacto com água salgada, lave-o com água doce.• Deixe secar ao ar livre, longe de fontes directas de calor.	Aby si zařízení KGUARD SoftCube udrželo optimální výkonnost v průběhu času, doporučujeme dodržovat následující zásady: <ul style="list-style-type: none">• Před každým použitím zkontrolujte stav vaku, karabin a jeho zipu.• Pokud se vak KGUARD SoftCube dostal do kontaktu se slanou vodou, po použití jej opláchněte sladkou vodou.• Sušte na vzduchu mimo dosah přímých zdrojů tepla.
MATERIAIS E CARACTERÍSTICAS	MATERIAIS E CARACTERÍSTICAS	MATERIÁLY A VLASTNOSTI
<ul style="list-style-type: none">• TPU (Poliuretano Termoplástico): Ideal para ambientes húmidos e salinos. Resistente. Flexível.• Separador de zonas húmidas e secas. Um bolso exterior à prova de água. Dois bolsos interiores para trela ou divisórias com velcro. A alça do saco é ajustável e personalizável.• Dimensões: 45 cm de diâmetro e 30 cm de altura com o saco fechado / 40 cm de altura com o saco aberto.• Peso: 985 gramas.• Capacidade: 63 litros.	<ul style="list-style-type: none">• TPU (poliuretano termoplástico): ideal para ambientes úmidos e salinos. Resistente. Flexível.• Separador de áreas úmidas e secas. Um bolso externo à prova d'água. Dois bolsos internos para coleira ou divisores de velcro. A alça da bolsa é ajustável e personalizável.• Dimensões: 45 cm de diâmetro e 30 cm de altura com a bolsa fechada / 40 cm de altura com a bolsa aberta.• Peso: 985 gramas.• Capacidade: 63 litros.	<ul style="list-style-type: none">• TPU (termoplastický polyuretan): Ideální do vlhkého a slaného prostředí. Odolný: Vhodný pro použití v domácnosti. Pružný.• Oddělovač mokrých a suchých ploch. Jedna vnější vodotěsná kapsa. Dvě vnitřní kapsy na vodítko nebo rozdělovače na suchý zip. Popruh tašky je nastavitelný a přizpůsobitelný.• Rozměry: průměr 45 cm a výška 30 cm při zavřené tašce / výška 40 cm při otevřené tašce.• Hmotnost: 985 gramů.• Objem: 63 litrů.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	INSTRUÇÕES DE USO	NÁVOD K POUŽITÍ
O KGUARD SoftCube inclui: 1-Zipper 2-Carabinetes e correias	O KGUARD SoftCube inclui: 1-Zipper 2-Carabinadores e correias	KGUARD SoftCube obsahuje: 1-zip 2-karabiny a popruh

<p>3-Bolsa exterior à prova de água 4-Separador de zonas secas e húmidas 5-Bolsos interiores</p> <p>(Ver ilustrações).</p>	<p>3-Bolsa externa à prova d'água 4-Separador de zona seca/zona úmida 5-Bolsos internos</p> <p>(Veja as ilustrações).</p>	<p>3-Vnější vodotěsná kapsa 4-oddělovač suché a mokré zóny 5-vnitřní kapsy</p> <p>(Viz obrázky).</p>
<p>Abrir o saco e retirar o separador de zonas húmidas/secas.</p>	<p>Abra a bolsa e remova o separador de zona úmida/seca.</p>	<p>Otevřete sáček a vyjměte oddělovač mokré/suché zóny.</p>
<p>Deslize para dentro para retirar o fato de mergulho ou o fato de banho sem os sujar.</p>	<p>Deslize para dentro para remover sua roupa de mergulho ou traje de banho sem sujá-los.</p>	<p>Vklouzněte dovnitř a vyjměte si neopren nebo plavky, aniž byste je ušpinili.</p>
<p>No interior, encontrará dois bolsos sem fundo para a trela, as botas...</p>	<p>No interior, você encontrará dois bolsos sem fundo para colocar sua coleira, botas...</p>	<p>Uvnitř najdete dvě bezedné kapsy na vodítko, botičky...</p>
<p>Coloque primeiro os artigos húmidos no SoftCube e, em seguida, coloque o separador húmido/seco por cima. Em seguida, coloque os objectos secos.</p>	<p>Coloque primeiro os itens úmidos dentro do SoftCube e, em seguida, coloque o separador de seco e úmido na parte superior. Em seguida, coloque os itens secos.</p>	<p>Nejdříve vložte mokré předměty dovnitř SoftCube a poté na ně položte oddělovač mokrého/suchého. Poté vložte suché věci.</p>
<p>Feche o saco e escolha como quer transportar o seu equipamento. As correias e os mosquetões permitem-lhe fazer várias combinações para transportar o seu equipamento. Escolha a que mais lhe convém (saco, cesto, cesto, mochila...).</p>	<p>Feche a bolsa e escolha como deseja transportar seu equipamento. As alças e os mosquetões permitem que você faça várias combinações para transportar seu equipamento. Escolha a que melhor se adapta a você (bolsa, cesta, cesto, mochila...).</p>	<p>Zavřete tašku a zvolte si, jak chcete své vybavení přenášet. Popruhy a karabiny umožňují vytvářet různé kombinace pro nošení vybavení. Vyberte si tu, která vám nejlépe vyhovuje (taška, koš, košík, batoh...).</p>

KGUARD

SAFE & DRY

DK	TR	ジャパニーズ
ORIGINALT DESIGN	ÖZGÜN TASARIM	オリジナルデザイン
PATENTERET PRODUKT	PATENTLİ ÜRÜN	特許製品
BRUGSANVISNING	KULLANIM TALIMATLARI	使用上の注意
LÆS VENLIGST FØR BRUG	LÜTFEN KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN	ご使用前に必ずお読みください
VIGTIGT:	ÖNEMLİ:	重要なこと
For optimal brug og pleje af indholdet anbefales det at bruge produktet som angivet i vejledningen.	İçeriğin optimum kullanımı ve bakımı için ürünün talimatlarında belirtildiği şekilde kullanılması tavsiye edilir.	本製品を最適に使用し、お手入れするために、説明書に記載されているとおりに使用することをお勧めします。
GARANTI	GARANTİ	保証書
For at aktivere din garanti skal du sende en e-mail med dine oplysninger til info@kguard.es . Garantien dækker fabrikationsfejl. Købskvitteringen skal gemmes for at drage fordel af garantien. Brug den ikke, hvis du ikke er sikker på, at den er lukket korrekt. Skader forårsaget af forkert lukning er ikke forsikret. Følg instruktionerne og rådene til vedligeholdelse og brug.	Garantinizi etkinleştirmek için info@kguard.es adresine bilgilerinizi içeren bir e-posta gönderin. Garanti, üretim hatalarını kapsar. Garantiden yararlanabilmek için satın alma fişinin saklanması gerekir. Doğru kapattığınızdan emin değilseniz kullanmayın. Yanlış kapatmadan kaynaklanan hasarlar sigortalı değildir. Bakım ve kullanım için talimatlara ve tavsiyelere uyun.	保証を有効にするには、お客様の詳細を記載した電子メールを info@kguard.es に送信してください。保証は製造上の欠陥に適用されません。保証を受けるためには、購入時のシートを保管しておく必要があります。正しく閉められない場合は、使用しないでください。間違った閉め方による損害は保険対象外です。メンテナンスと使用については、説明書とアドバイスに従ってください。
Designet med Eco Design og bæredygtighedskriterier.	Eko Tasarım ve Sürdürülebilirlik kriterleri ile tasarlanmıştır.	エコデザインおよびサステナビリティの基準で設計されています。
RÅD OM VEDLIGEHOJDELSE OG BRUG	BAKIM VE KULLANIM İPUÇLARI	メンテナンスと使用のヒント
For at sikre, at KGUARD SoftCube bevarer sin optimale ydeevne over tid, bør følgende retningslinjer følges: <ul style="list-style-type: none"> • Før hver brug skal du kontrollere posens, karabinhagenes og lynlåsens tilstand. • Hvis KGUARD SoftCube har været i kontakt med saltvand, skal den skylles med ferskvand efter brug. • Lufttørres væk fra direkte varmekilder. 	KGUARD SoftCube'un zaman içinde optimum performansı sürdürmesini sağlamak için aşağıdaki yönergeler önerilir: <ul style="list-style-type: none"> • Her kullanımdan önce çantanın, karabinaların ve fermuarının durumunu kontrol edin. • Kullanımdan sonra, KGUARD SoftCube tuzlu su ile temas etmişse, tatlı su ile durulayın. • Doğrudan ısı kaynaklarından uzakta kurumaya bırakın. 	KGUARD SoftCubeが長期間にわたって最適な性能を維持するために、以下のガイドラインを推奨します: <ul style="list-style-type: none"> • 使用前に、バッグ、カラビナ、ジッパーの状態を確認する。 • 使用后、KGUARD SoftCubeが海水と接触した場合は、真水ですすいでください。 • 直接熱源を避けて自然乾燥させてください。
MATERIALER OG EGENSKABER	MALZEMELER VE ÖZELLİKLER	素材と特性
<ul style="list-style-type: none"> • TPU (termostastisk polyuretan): Ideel til våde og saltholdige miljøer. Modstandsdygtig. Fleksibel. • Separator for våde og tørre områder. En vandtæt yderlomme. To indvendige lommer til snor eller velcrolommer. Taskens rem er justerbar og kan tilpasses. • Mål: 45 cm i diameter og 30 cm i højden med lukket taske / 40 cm i højden med åben taske. • Vægt: 985 gram. • Kapacitet: 63 liter. 	<ul style="list-style-type: none"> • TPU (Termoplastik Poliüretan): Islak ve tuzlu ortamlar için idealdir. Dayanıklıdır. Esnek tir. • Islak ve kuru alan ayırıcı. Bir adet su geçirmez dış cep. Tasma veya Velcro bölücüler için iki iç cep. Çantanın askısı ayarlanabilir ve kişiselleştirilebilir. • Boyutlar: Çanta kapalıyken 45 cm çap ve 30 cm yükseklik / çanta açıkken 40 cm yükseklik. • Ağırlık: 985 gram. • Kapasite: 63 litre. 	<ul style="list-style-type: none"> • TPU (熱可塑性ポリウレタン) : 湿潤環境、塩害環境に最適です。耐久性がある。柔軟性がある。 • ウェットエリアとドライエリアのセパレーター。外側に防水ポケットが1つ。リーシュやベルクロ仕切り用の内ポケットが2つ。バッグのストラップは調節可能でカスタマイズできます。 • 寸法：バッグを閉じた状態で直径45cm、高さ30cm、バッグを開いた状態で高さ40cm。 • 重量：985g • 容量：63リットル。
BRUGSANVISNING	KULLANIM TALIMATLARI	使用方法
KGUARD SoftCube inkluderer: 1-lynslås 2-Karabinhager og bånd 3-Vandtæt yderlomme	KGUARD SoftCube şunları içerir: 1-Fermuar 2-Karabinalar ve dokuma 3-Su geçirmez dış cep	KGUARD SoftCubeには以下が含まれます: 1-ジッパー 2-カラビナ、ウェビング

<p>4-Tør zone/våd zone-separator 5-Indre lommer</p> <p>(Se illustrationer).</p>	<p>4-Kuru bölge/ıslak bölge ayırıcı 5-İç cepler</p> <p>(Resimlere bakınız).</p>	<p>3-防水アウターポケット 4-ドライゾーン/ウェットゾーンセパレーター 5-インナーポケット</p> <p>(図版を参照)。</p>
<p>Åbn tasken, og fjern våd/tør-separatoren.</p>	<p>Çantayı açın ve ıslak/kuru ayırıcıyı çıkarın.</p>	<p>バッグを開き、ウェット/ドライセパレーターを取り出します。</p>
<p>Tag våddragten eller badetøjet af, uden at det bliver snavset.</p>	<p>Dalış giysinizi veya yüzme kostümünüzü kirlenmeden çıkarmak için içine kaydırın.</p>	<p>中に滑り込ませて、ウェットスーツや水着を汚さずに取り出せます。</p>
<p>Indeni finder du to bundløse lommer til din snor, støvletter...</p>	<p>İçinde tasmanız, patikleriniz için iki adet dipsiz cep bulacaksınız...</p>	<p>内部には、リーシュやブーツなどを入れる底のないポケットが2つあります。</p>
<p>Læg først de våde ting i SoftCube, og læg derefter våd/tør-separatoren ovenpå. Indsæt derefter de tørre ting.</p>	<p>Önce ıslak eşyaları SoftCube'ün içine koyun, ardından ıslak/kuru ayırıcıyı üstüne yerleştirin. Ardından kuru eşyaları yerleştirin.</p>	<p>まずソフトキューブの中に濡れたものを入れ、次にウェット/ドライセパレーターを上に乗せます。次に乾いたものを入れます。</p>
<p>Luk tasken, og vælg, hvordan du vil bære dit udstyr. Stropperne og karabinhagerne giver dig mulighed for at lave forskellige kombinationer til at bære dit udstyr. Vælg den, der passer dig bedst (taske, kurv, kurv, rygsæk...).</p>	<p>Çantayı kapatın ve ekipmanınızı nasıl taşımak istediğinizi seçin. Kayışlar ve karabinalar, ekipmanınızı taşımak için çeşitli kombinasyonlar yapmanıza olanak tanır. Size en uygun olanı seçin (çanta, sepet, sepet, sırt çantası...).</p>	<p>バッグを閉じたら、道具をどのように持ち運ぶかを選びます。ストラップとカラビナで、さまざまな組み合わせで機材を持ち運ぶことができます。自分に合ったもの(バッグ、バスケット、かご、バックパック...)を選んでください。</p>

KGUARD

SAFE & DRY

العربية		
الأصلي التصميم		
اختراع براءة على حاصل منتج		
للاستخدام تعليمات		
الاستخدام قبل القراءة يرجى		
مهم		
والعناية الأمثل الاستخدام أجل من بالمحتوى باستخدام يوصى ، التعليمات في مذكور هو كما المنتج.		
الضمان		
لتفعيل الضمان الخاص بك ، أرسل بريدا إلكترونيًا يحتوي على بياناتك إلى info@kguard.es . يغطي الضمان عيوب التصنيع. يجب الاحتفاظ بإيصال الشراء للاستفادة من الضمان. لا تستخدمه إذا لم تكن متأكدًا من إغلاقه بشكل صحيح. الأضرار الناجمة عن الإغلاق غير السليم غير مؤمنة. اتبع التعليمات والنصائح الخاصة بالصيانة والاستخدام.		
مصممة وفقا لمعايير التصميم البيئي والاستدامة		
نصائح الصيانة والاستخدام		
KGUARD SoftCube لضمان حفاظ ، على الأداء الأمثل بمرور الوقت :يوصى باتتباع الإرشادات التالية		
<ul style="list-style-type: none">قبل كل استخدام تحقق من حالة وسحابها carabiners ، الكيسKGUARD SoftCube بعد استخدام إذا كان ملامسا للمياه ، المالحة ، اشطفه بالماء العذباتركه يجف في الهواء الطلق بعيدا عن مصادر الحرارة المباشرة		
المواد والميزات		
<ul style="list-style-type: none">البولسي يورثين (TPU) بالحرارة): مثالي للبيئات الرطبة والمالحة. مقاوم. مرنفاصل المنطقة الرطبة والمنطقة مقاوم للماء الجافة. جيب خارجي جيبان داخليان لفواصل المقود أو الفيلكرو. حزام الحقيبة قابل للتعديل والتخصيصالأبعاد: قطر 45 سم وارتفاع 30 سم مع إغلاق الكيس / ارتفاع 40 سم مع فتح الكيسالوزن: 985 جرامالسعة: 63 لتر		
للاستخدام تعليمات		
ما KGUARD SoftCube يتضمن يلي:		
<ul style="list-style-type: none">سحابحلقات تسلق وحزامجيب خارجي مقاوم للماءفاصل المنطقة الجافة / المنطقة		

<p>الرطوبة</p> <ul style="list-style-type: none"> • جيوب داخلية 		
<p>من الفاصل وأزل الكيس افتح الجافة / الرطوبة المنطقة</p>		
<p>بسدنك لخلع الداخل في نفسك ضع .تتنسخ أن دون السباحة ملابس أو قاع بلا جيبيين الداخل في ستجد ... والجوارب المقود لوضع</p>		
<p>قم بتخزين العناصر المبللة داخل أولا ، ثم ضع فاصل SoftCube .المنطقة الرطوبة / الجافة في الأعلى .ثم أدخل العناصر الجافة</p>		
<p>التي الطريقة واختر الحقيبة أغلق لك تسمح .بها معدائك نقل تريد بعمل تسلق وحلقات الأشرطة اختر .معدائك لحمل مختلفة مجموعات ، سلة ، حقيبة يناسبك ما أفضل (...). ظهر حقيبة ، سلة</p>		

24 MONTH WARRANTY

This product is guaranteed against faulty workmanship or defective materials for a period of 24 months from date of purchase. KGUARD will repair or replace your product upon inspection of your claim. The warranty does not cover damages caused by an incorrect use of the product, natural wear and tear or abuse. NOTE: The use of sharp or cutting elements can damage the products.

ATTACH YOUR RECEIPT AS A PROOF OF PURCHASE.

Faulty goods must be returned in their original packaging to the place of purchase or sent pre-paid to:

KGUARD
ESTARTETXE 5 – 317, 48940, LEIOA, BIZKAIA, SPAIN

SAFETY

The product should not be relied upon as a life saving device in any circumstance and should not substitute swimming / surfing ability, common sense, environment and ocean knowledge.

EN - DISCLAIMER

KGUARD, the manufacturer and seller assumes no responsibility or liability of any nature for injury caused by this product to any person, persons or property of the buyer, user or other persons. KGUARD recommends that before entering the water, you familiarize yourself with the proper use of the product.

ES - RESERVA DE RESPONSABILIDAD:

El fabricante, distribuidor, vendedor no asume ninguna responsabilidad en caso de accidente causado por este producto a cualquier persona u objetos pertenecientes al comprador u otra persona.

FR - DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ:

KGUARD, le fabricant et le vendeur n'assument aucune responsabilité de quelque nature que ce soit en cas de blessure causée par ce produit à une personne, à des personnes ou à des biens de l'acheteur, de l'utilisateur ou d'autres personnes.

DE - HAFTUNGS AUSSCHLUSS:

KGUARD, der Hersteller und Verkäufer, übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Schäden, die durch dieses Produkt an Personen, Personen oder Eigentum des Käufers, Benutzers oder anderer Personen verursacht werden.

IT - DISCLAIMER:

KGUARD, il produttore e venditore, non si assume alcuna responsabilità di qualsiasi natura per le lesioni causate da questo prodotto a persone, persone o proprietà dell'acquirente, dell'utente o di altre persone.

NL - DISCLAIMER:

KGUARD, de fabrikant en verkoper aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid van welke aard dan ook voor letsel veroorzaakt door dit product aan een persoon, personen of eigendom van de koper, gebruiker of andere personen.

PL - WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI:

KGUARD, producent i sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia spowodowane przez ten produkt wobec jakiegokolwiek osoby, osób lub mienia kupującego, użytkownika lub innych osób.

SE - ANSVARFRISKRIVNING:

KGUARD, tillverkaren och säljaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av denna produkt på någon person, personer eller egendom hos köparen, användaren eller andra personer.

PT - ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE:

A KGUARD, o fabricante e o vendedor não assumem qualquer responsabilidade ou obrigação de qualquer natureza por lesões causadas por este produto a qualquer pessoa, pessoas ou propriedade do comprador, utilizador ou outras pessoas.

BR - ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE:

A KGUARD, o fabricante e o vendedor não assumem nenhuma responsabilidade ou obrigação de qualquer natureza por lesões causadas por este produto a qualquer pessoa, pessoas ou propriedade do comprador, usuário ou outras pessoas.

CZ - VYHLÁŠENÍ:

KGUARD, výrobce a prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění způsobená tímto výrobkem jakékoli osobě, osobám nebo majetku kupujícího, uživatele nebo jiných osob.

DK - ANSVARSFRASKRIVELSE:

KGUARD, producenten og sælgeren påtager sig intet ansvar eller erstatningsansvar af nogen art for skader forårsaget af dette produkt på nogen person, personer eller ejendom tilhørende køberen, brugeren eller andre personer.

TR - SORUMLULUK REDDİ:

KGUARD, üretici ve satıcı, bu ürünün herhangi bir kişiye, kişilere veya alıcı, kullanıcı veya diğer kişilerin mallarına neden olduğu yaralanmalar için hiçbir sorumluluk veya yükümlülük kabul etmez.

JP-免責事項:

KGUARD、製造元および販売元は、本製品が購入者、使用者、またはその他の人の人、人、または財産に与えた傷害について、いかなる性質の責任も負わないものとします。

المسؤولية إخلاء - ية ال عرب

هذا يدب به الذي الضرر عن نوع أي من ال التزام أو مسؤولية أي KGUARD ت تحمل لا الآخرين الأشخاص أو المسد تخدم أو المشد تري مم ت لكات أو شخص لأي الام نتج